



## ELECTRIC HARD SKIN REMOVER SHE 3 B2

(GB)

### ELECTRIC HARD SKIN REMOVER

Operating instructions

(SI)

### ELEKTRIČNI APARAT ZA ODSTRANJEVANJE TRDE KOŽE

Navodila za uporabo

(SK)

### ELEKTRICKÝ STROJČEK NA ODSTRÁNENIE ZROHOVATEJ KOŽE

Návod na obsluhu

(HU)

### ELEKTROMOS BÖRKE-MÉNYEDÉS ELTÁVOLÍTÓ KÉSZÜLÉK

Használati utasítás

(CZ)

### ODSTRAŇOVAČ ZROHOVATĚLÉ KŮŽE

Návod k obsluze

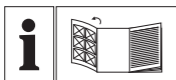
(DE) (AT) (CH)

### ELEKTRISCHER HORNHAUTENTFERNER

Bedienungsanleitung

IAN 273036

(HU) (SI)  
(CZ) (SK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
HU	Használati utasítás	Oldal	17
SI	Navodila za uporabo	Stran	33
CZ	Návod k obsluze	Strana	49
SK	Návod na obsluhu	Stran	65
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	81

**A****B**

## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Information concerning these operating instructions	2
Copyright .....	2
Limitation of liability .....	2
Intended use .....	3
Package contents .....	4
<b>Safety</b> .....	<b>5</b>
<b>Operating components</b> .....	<b>9</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>9</b>
<b>General</b> .....	<b>9</b>
<b>Operation</b> .....	<b>10</b>
Inserting/replacing the batteries .....	10
Fitting/replacing the pumice attachment .....	10
<b>Use of the appliance</b> .....	<b>11</b>
<b>Cleaning and care</b> .....	<b>13</b>
<b>Storage</b> .....	<b>13</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>14</b>
Disposal of the appliance .....	14
Disposal of (rechargeable) batteries .....	14
Disposal of packaging .....	14
<b>Warranty</b> .....	<b>15</b>
<b>Service</b> .....	<b>16</b>
<b>Importer</b> .....	<b>16</b>

## Introduction

### Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified areas of application. Keep these operating instructions in a safe place. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

### Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

### Limitation of liability

All technical information, data and information for installation and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest version(s) at the time of printing and, to the best of our knowledge, takes into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

## Intended use

This appliance is intended exclusively for the removal of hard skin (calluses). It is intended for domestic use only.

Not for commercial use!

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

### **WARNING**

#### **Danger if not used for intended purpose!**

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use.

The risk shall be borne solely by the user.

## Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Hand element
- Protective cap
- Coarse pumice attachment (grey)
- Fine pumice attachment (red)
- Cleaning brush
- Operating instructions
- ◆ Remove all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.

### **WARNING**

#### **Risk of suffocation!**

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

### **NOTE**

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

## Safety

### **⚠ WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.  
Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.



## **⚠ WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Extended use may cause extreme warming of the skin. Therefore, take frequent breaks. Otherwise, there is a risk of burns!
- ▶ Do not use the appliance while bathing or showering.
- ▶ Never touch the appliance with wet or moist hands.

## **CAUTION – PROPERTY DAMAGE**

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- ▶ Protect the appliance against knocks, dampness, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).
- ▶ Never use the appliance under blankets, pillows, etc.

## CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- ▶ Do not store the appliance where it could fall into a bath tub or wash basin.
- ▶ NEVER submerge the appliance in water or other liquids!
- ▶ Ensure that the drive can always rotate freely. Otherwise, the appliance may overheat and be damaged beyond repair.



## INFORMATION ON USING BATTERIES

- ▶ If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries – batteries can discharge themselves and then leak.
- ▶ If the batteries leak: Put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- ▶ Use **ONLY** the type of battery detailed in the Technical Data as replacements for discharged batteries.
- ▶ Do not throw the batteries into the fire. Do not short-circuit the batteries. Do not attempt to recharge the batteries. There is a risk of explosion!
- ▶ Keep batteries away from small children. Infants can put batteries into their mouths and swallow them. If a battery is swallowed, seek medical assistance **IMMEDIATELY**. There is a risk of fatal injury!

## Operating components

- 1 Protective cap
- 2 Catch
- 3 Coarse pumice attachment (grey)
- 4 Release
- 5 ON/OFF switch with integrated safety button
- 6 Battery compartment
- 7 Cleaning brush
- 8 Fine pumice attachment (red)
- 9 Drive shaft
- 10 Drive shaft support

## Technical data

Appliance	
Power supply	2x 1.5 V LR6/AA batteries 
Operating speeds	approx. 30 rpm
Protection class	III 

## General

Hard skin (calluses) can form where the skin is exposed to particular stress due to rubbing and pressure.

If the hard skin becomes too thick, e.g. due to ill-fitting shoes or very dry skin, this can lead to pain.

If necessary, clarify the cause of excessive callus formation with your doctor.

## Operation

### Inserting/replacing the batteries

- 1) Open the battery compartment **6** by pressing down on the grooved part of the battery compartment cover and pushing the battery compartment cover downwards.
- 2) Remove the old batteries if inserted.
- 3) Insert new batteries as shown in the polarity diagram in the battery compartment **6**. Always use 1.5 V AA/LR6 batteries.
- 4) Push the battery compartment cover back onto the battery compartment **6** until it clicks into place.

### Fitting/replacing the pumice attachment

#### NOTE

- ▶ To order new pumice attachments **3/8**, contact our Service team (see section "Service"). Please ensure that you have the IAN number to hand (see cover of the operating instructions).

To remove a pumice attachment **3/8**:

- 1) Press the release **4** downwards and, at the same time, pull the side of the pumice attachment **3/8** next to the release **4** upwards.
- 2) You can then pull the pumice attachment **3/8** off the drive shaft **9**.

To fit a pumice attachment **3/8** (see fig. 1):

- 1) Push the pumice attachment **3/8** with the drive shaft support **10** onto the drive shaft **9**.
- 2) Press the other side of the pumice attachment **3/8** downwards. Ensure that the catch **2** slides correctly into the groove and clicks into place.

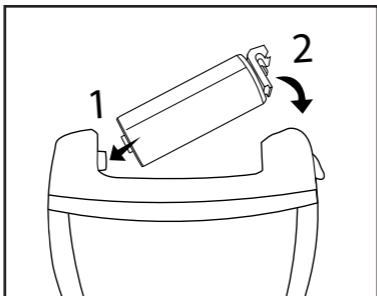


Figure 1

## Use of the appliance

### **⚠ WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Excessively long or intensive treatment can also injure deeper layers of skin. Therefore, check the treatment progress and results regularly. Diabetics in particular are less sensitive on their hands and feet.

### **NOTE**

- ▶ The appliance will not be so effective on softened skin. Therefore, do not carry out any pretreatment in a water bath before using the appliance.
- ▶ Stop treatment IMMEDIATELY if it becomes uncomfortable or painful.

- 1) Remove the protective cap **1** from the appliance.
- 2) Select the desired pumice attachment **3/8**:
  - coarse pumice attachment **3** (grey):  
for particularly thick calluses
  - fine pumice attachment **8** (red):  
for mild calluses and to smooth the skin.
- 3) Fit the pumice attachment **3/8** as described in the section "Operation".
- 4) Press the integrated safety button in the On/Off switch **5** and, at the same time, push the On/Off switch **5** upwards. The pumice attachment **3/8** starts to turn.
- 5) Applying light pressure, move the appliance slowly over the hard skin that you want to remove. Move the appliance in different directions. During the treatment, do not linger in one particular place. The friction can cause unpleasant heat.
- 6) When you have finished the treatment, push the On/Off switch **5** downwards.
- 7) Remove any skin residue and dust from the pumice attachment **3/8** and the hand element using the supplied cleaning brush **7**.
- 8) Replace the protective cap **1**.

## NOTE

- ▶ After the treatment, massage the skin with a skincare cream.

## Cleaning and care

### CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- ▶ Do not use chemical, aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface of the appliance.
- ▶ Do not submerge the appliance or the pumice attachments **3/8** in water or other liquids.
  - ◆ Clean the appliance, especially the pumice attachments **3/8**, after every use with the cleaning brush **7**.
  - ◆ Clean the appliance and the pumice attachments **3/8** with a moist cloth. Ensure that no water or moisture can penetrate the appliance. Dry everything properly.
  - ◆ For hygienic reasons, we recommend cleaning the attachments with a clean cloth or brush moistened with a disinfectant after every use. Dry everything properly.

## Storage

- ◆ Store the appliance in a dry and clean location.



## Disposal

### Disposal of the appliance



**Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

### Disposal of (rechargeable) batteries



Used batteries may not be disposed of in the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

### Disposal of packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging into the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

## NOTE

- ▶ If possible, keep the appliance's original packaging during the warranty period so that the appliance can be packed properly for return shipment in the event of a warranty claim.

## Warranty

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

## NOTE

- ▶ The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or damage to fragile components such as buttons or rechargeable batteries.

This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components.

Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase.

Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 273036

### **Hotline availability:**

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> . . . . .	<b>18</b>
Információk a jelen használati útmutatóhoz. . . . .	18
Szerzői jogvédelem . . . . .	18
A felelősség korlátozása . . . . .	18
Rendeltetésszerű használat . . . . .	19
A csomag tartalma. . . . .	20
<b>Biztonság.</b> . . . . .	<b>21</b>
<b>Kezelőelemek</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Műszaki adatok</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Általános információk</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Használat</b> . . . . .	<b>26</b>
Az elemek behelyezése/cseréje . . . . .	26
Csiszoló betét behelyezése/cseréje. . . . .	26
<b>Használat</b> . . . . .	<b>27</b>
<b>Tisztítás és ápolás.</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Tárolás.</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Ártalmatlanítás.</b> . . . . .	<b>30</b>
A készülék ártalmatlanítása . . . . .	30
Az elemek/akkumulátorok ártalmatlanítása. . . . .	30
A csomagolás ártalmatlanítása . . . . .	30
<b>Garancia</b> . . . . .	<b>31</b>
<b>Szerviz.</b> . . . . .	<b>32</b>
<b>Gyártja</b> . . . . .	<b>32</b>

## Bevezető

### Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. Őrizze meg jól ezt a használati útmutatót. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

### Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen sokszorosítás, ill. utánnymás akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

### A felelősség korlátozása

Jelen használati útmutatóban feltüntetett valamennyi műszaki információ, valamint a kezelésére vonatkozó adatok és tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontja szerinti aktuális állapotnak, és elkészítése során legjobb tudásunk szerint használtuk fel eddigi tapasztalatainkat és ismereteinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igény nem támasztható.

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végrehajtott módosításokból vagy a nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

## Rendeltetészerű használat

Ez a készülék kizárólag lábfejen lévő bőrkeményedés eltávolítására használható. Kizárólag magáncélú használatra készült.

Ne használja a készüléket kereskedelmi célokra.

Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül.

### FIGYELMEZTETÉS

#### **Nem a rendeltetésnek megfelelő használatból eredő veszély!**

A készülék nem rendeltetésnek megfelelő használatából és/vagy másfajta használatából veszélyek adódhatnak.

- ▶ A készüléket csak rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- ▶ Tartsa be a jelen használati útmutatóban leírt kezelési módot.

Semmilyen, a nem rendeltetészerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető.

A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

## A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- kézi egység
- védőkupak
- durva csiszoló betét (szürke)
- finom csiszoló betét (piros)
- tisztítókefe
- használati útmutató
- ◆ Vegye ki a készülék valamennyi részét a csomagolásból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

### FIGYELMEZTETÉS

#### Fulladásveszély!

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer.  
Fulladásveszély áll fenn.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

## Biztonság

### FIGYELMEZTETÉS - SÉRÜLÉSVESZÉLY

- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- ▶ Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- ▶ Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.



## **⚠ FIGYELMEZTETÉS - SÉRÜLÉSVESZÉLY**

- ▶ Hosszabb használat esetén a bőr jelentősen felmelegedhet. Ezért tartson szüneteket. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy megégeti magát!
- ▶ Soha ne használja a készüléket fürdés vagy tusolás közben.
- ▶ Soha ne fogja meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel.

## **FIGYELEM - ANYAGI KÁR VESZÉLYE**

- ▶ A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék jusson bele.
- ▶ Védje a készüléket ütésektől, nedvességtől, portól, vegyszerektől, erős hőingadozásoktól és túl közeli hőforrásoktól (kályha, fűtőtest).
- ▶ Soha ne használja a készüléket takaró, párna, stb. alatt.

## FIGYELEM - ANYAGI KÁR VESZÉLYE

- ▶ Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet.
- ▶ Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hajtómű mindig szabadon tudjon forogni. Ellenkező esetben a készülék túlmelegszik és helyrehozhatatlanul károsodik.



## **⚠ TUDNIVALÓ AZ ELEMEK KEZELÉSÉRŐL**

- ▶ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket - az elemek kiszülhetnek és kifolyhatnak.
- ▶ Ha kifolyik az elemsav: vegyen fel védőkesztyűt és száraz törülőkendővel tisztítsa meg az elemrekeszt.
- ▶ Mindig a műszaki adatoknak megfelelő, azonos típusú új elemeket használjon.
- ▶ Ne dobja tűzbe az elemeket.  
Ne zárja rövidre az elemeket.  
Ne próbálja meg feltölteni az elemet.  
Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ Tartsa távol kisgyermekektől az elemeket. A kisgyermekek szájukba vehetik és lenyelhetik az elemeket.  
Ha valaki lenyelné az elemeket, azonnal orvoshoz kell fordulni.  
Életveszély áll fenn!

## Kezelőelemek

- 1 védősapka
- 2 retesz
- 3 csiszoló betét, durva (szürke)
- 4 kireteszelő
- 5 BE/KI kapcsoló beépített biztonsági gombbal
- 6 elemrekesz
- 7 tisztítóecset
- 8 csiszoló betét, finom (piros)
- 9 hajtótengely
- 10 hajtótengely-befogó

## Műszaki adatok

Készülék	
Áramellátás	2x 1,5 V, LR6/ AA elemek 
Hajtómű sebesség-fokozatai	kb. 30 ford./mp.
Védelmi osztály	III 

## Általános információk

A bőrkeményedés olyan helyeken alakul ki, ahol a bőr a dörzsölés és nyomás hatására különleges igénybevételnek van kitéve.

Fájdalmat okozhat, ha a szaruréteg túlságosan megvastagodik, pl. rosszul illeszkedő cipő vagy nagyon száraz bőr miatt.

Szükség esetén tisztázza orvossal a túlzott mértékű bőrkeményedés okait.

## Használat

### Az elemek behelyezése/cseréje

- 1) Nyissa ki az elemrekeszt **6** úgy, hogy nyomja le kicsit az elemrekesz fedelét a bordás részen és ugyanakkor tolja lefelé az elemrekesz fedelét.
- 2) Vegye ki az esetlegesen már benne lévő lemerült elemeket.
- 3) Helyezze be az új elemeket az elemrekeszben **6** megadott polaritásnak megfelelően. Mindig 1,5 V AA LR6 típusú ceruzaelemeket használjon.
- 4) Tolja az elemrekesz fedelét az elemrekeszre **6**, amíg az be nem kattant a helyére.

### Csiszoló betét behelyezése/cseréje

#### TUDNIVALÓ

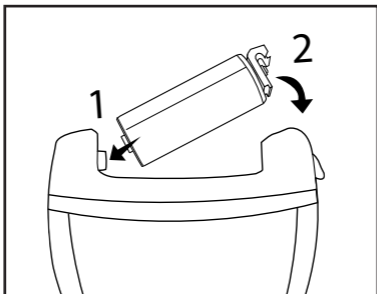
- ▶ Új csiszoló-feltét **3/8** rendeléséhez forduljon szervizünkhöz (lásd: „Szerviz” fejezet). Tartsa készenlétben IAN-számát (lásd a használati útmutató borítóját).

A csiszoló betét **3/8** levételéhez:

- 1) Nyomja lefelé a kireteszelőt **4**, egyidejűleg húzza felfelé a csiszoló betét **3/8** oldalát, ami a kireteszelő **4** mellett található.
- 2) Ezt követően le tudja húzni a csiszoló betétet **3/8** a hajtótengelyről **9**.

A csiszoló betét **3/8** behelyezéséhez  
(lásd: 1. ábra):

- 1) Csúsztassa a csiszoló betétet **3/8** a hajtótengely-befogóval **10** együtt a hajtótengelyre **9**.
- 2) Nyomja lefelé a csiszoló betét **3/8** másik oldalát. Ügyeljen arra, hogy a retesz **2** megfelelően becsússzon a sínbe és bekattanjon.



1. ábra

## Használat

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS - SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ Hosszabb és intenzív kezelés esetén a mélyebb bőrrétegek is megsérülhetnek. Rendszeresen ellenőrizze a kezelési eredményeket. Különösen a cukorbetegség kevésbé érzékenyek a kézen és a lábon.

### **TUDNIVALÓ**

- ▶ A készülék felpuhult bőr esetén kevésbé hatékony. Ezért a készülék használata előtt ne végezzen vízfürdőben történő előkezelést.
- ▶ Azonnal szakítsa meg a kezelést, ha kellemetlen érzést vagy fájdalmat érez.

- 1) Vegye le védősapkát **1** a készülékről.
- 2) Válassza ki a kívánt csiszoló betétet **3/8**:
  - durva csiszoló betét **3** (szürke):  
erős bőrkeményedés esetén
  - finom csiszoló betét **8** (piros):  
kevésbé erős bőrkeményedés esetén és  
a szaruréteg simításához.
- 3) Helyezze be a csiszoló betétet **3/8** a „Használat” fejezetben leírtak szerint.
- 4) Nyomja meg a BE/KI kapcsolóba **5** épített biztonsági gombot és egyidejűleg tolja felfelé a BE/KI kapcsolót **5**. A csiszoló betét **3/8** forogni kezd.
- 5) Mozgassa a készüléket lassan és enyhe nyomást kifejtve az eltávolítani kívánt bőrkeményedésen. Mozgassa különböző irányba a készüléket. A kezelés során ne maradjon hosszabb ideig egy helyen. A dörzsölés révén kellemetlen hő keletkezhet.
- 6) A kezelés befejezését követően, tolja lefelé a BE/KI kapcsolót **5**.
- 7) Távolítsa el a bőrmaradványokat és a port a csiszoló betétről **3/8** és a kézi egységről a mellékelt tisztítóecset segítségével **7**.
- 8) Helyezze fel a védősapkát **1**.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Kezelést követően ápolókrémmel kenje át a bőrfelületet.

## Tisztítás és ápolás

### FIGYELEM - ANYAGI KÁR VESZÉLYE

- ▶ Ne használjon vegyi, maró vagy súroló hatású tisztítószeret. Kárt tehetnek a felületben.
- ▶ Soha ne merítse a készüléket és a csiszoló betétet **3/8** vízbe vagy egyéb folyadékba.
  - ◆ Minden használat után tisztítsa meg a készüléket - különösen a csiszoló betéteket **3/8** - a tisztítóecsettel **7**.
  - ◆ Törölje át a készüléket és a csiszoló betéteket **3/8** nedves törlőkendővel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy nedvesség a készülékbe. Töröljön mindent teljesen szárazra.
  - ◆ Higiéniai okok miatt, minden egyes használat után ajánlott fertőtlenítőszerrel benedvesített törlőkendővel, illetve kefével megtisztítani a tartozékokat. Töröljön mindent teljesen szárazra.

## Tárolás

- ◆ Tárolja a készüléket száraz és tiszta helyen.



## Ártalmatlanítás

### A készülék ártalmatlanítása



**Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU WEEE-irányelv (Waste Electrical and Electronic Equipment) vonatkozik.**

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

### Az elemek/akkumulátorok ártalmatlanítása



Az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemeket és akkumulátorokat települése, illetve városrésze gyűjtőhelyén vagy a üzletben leadni. Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elemek/akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanításra kerülhessenek. Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

### A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja az anyagkörülforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Amennyiben lehetséges, őrizze meg az eredeti csomagolást a garancia ideje alatt, hogy garanciális javítás esetén a készüléket megfelelően vissza lehessen csomagolni bele.

## Garancia

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

Kérjük, hogy a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, hogy garanciaigény esetén telefonon forduljon ügyfélszolgálatához. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy díjmentesen tudja beküldeni az árut.

## TUDNIVALÓ

- ▶ A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére.

A termék kizárólag magánhasználatra, nem ipari felhasználásra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

Az Ön törvényben előírt jogait ez a garancia nem korlátozza. A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik.

Az esetlegesen már a vételkor meglévő károkat és hiányokat a kicsomagolás után azonnal, de legkésőbb 2 nappal a vásárlás napja után jelezni kell.

A garanciaidő lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

## Szerviz

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 0640 102785

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 273036

### **Az ügyfélszolgálati forródrót elérhetősége:**

hétfőtől péntekig 8.00 és 20.00 óra között

(közép-európai idő szerint)

## **Gyártja**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**Kazalo**

<b>Uvod</b> .....	<b>34</b>
Informacije o teh navodilih za uporabo .....	34
Avtorske pravice .....	34
Omejitev odgovornosti .....	34
Predvidena uporaba .....	35
Vsebina kompleta .....	36
<b>Varna uporaba</b> .....	<b>37</b>
<b>Upravljalni elementi</b> .....	<b>41</b>
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>41</b>
<b>Splošno</b> .....	<b>41</b>
<b>Uporaba</b> .....	<b>42</b>
Vstavitev/menjava baterij .....	42
Namestitvev/zamenjava nastavka za brušenje ..	42
<b>Uporaba</b> .....	<b>43</b>
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> .....	<b>45</b>
<b>Shranjevanje</b> .....	<b>45</b>
<b>Odstranjevanje med odpadke</b> .....	<b>46</b>
Odstranitev naprave med odpadke .....	46
Odstranitev baterij/akumulatorjev .....	46
Odstranitev embalaže .....	46
<b>Proizvajalec</b> .....	<b>47</b>
<b>Servis</b> .....	<b>47</b>
<b>Garancijski list</b> .....	<b>47</b>

## Uvod

### Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ta navodila za uporabo dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

### Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščitena z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, ter predvajanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

### Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in napotki za uporabo, navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju pri izdaji navodil in so podani ob upoštevanju naših dosedanjih izkušenj in znanja po najboljši vesti.

Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo na podlagi neupoštevanja teh navodil, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

## Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena izključno za odstranjevanje trde kože na stopalih. Namenjena je le za zasebno uporabo.

Naprave ne uporabljajte v poslovne namene.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

### OPOZORILO

#### **Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!**

V primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe naprava lahko predstavlja vir nevarnosti.

- ▶ Napravo uporabljajte izključno v predvidene namene.
- ▶ Z napravo ravnajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno.

Tveganje nosi izključno uporabnik.

## Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- ročni aparat
- zaščitni pokrov
- grobi nastavek za brušenje (siv)
- fini nastavek za brušenje (rdeč)
- ščetka za čiščenje
- navodila za uporabo
- ◆ Vzemite vse dele naprave iz embalaže in odstranite ves embalažni material.

### OPOZORILO

#### **Nevarnost zadužitve!**

- ▶ Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadužitve.

### **NAPOTEK**

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

## Varna uporaba

### **⚠ OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB**

- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ▶ Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- ▶ Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.



## **⚠ OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB**

- ▶ Pri daljši uporabi lahko pride do nastanka močne vročine na koži. Zato uporabo naprave v rednih presledkih prekinite. Drugače obstaja nevarnost opeklin!
- ▶ Naprave ne uporabljajte pri kopeli ali med prho.
- ▶ Naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

## **POZOR – MATERIALNA ŠKODA**

- ▶ Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene zahteve glede varnosti naprave.
- ▶ Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- ▶ Napravo zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, močno nihanimi temperaturami in premajhno razdaljo od virov toplote (peči, radiatorji).
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte pod odejo, blazino ali vzglavnikom ipd.

## POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- ▶ Naprave ne hranite na mestu, kjer bi lahko padla v kopalno kad ali umivalnik.
- ▶ Naprave nikoli ne potopite pod vodo ali druge tekočine.
- ▶ Pazite na to, da se pogon lahko vedno prosto vrti. Drugače se naprava pregreje in se nepopravljivo poškoduje.



## **NAPOTKI ZA RAVNANJE Z BATERIJAMI**

- ▶ Baterije odstranite, če naprave dlje časa ne uporabljate – baterije se izpraznijo same od sebe in potem lahko iztekajo.
- ▶ Pri izteklih baterijah: Nataknite si zaščitne rokavice in predalček za baterije očistite s suho krpo.
- ▶ Zmeraj uporabljajte le nove baterije enakega tipa, ki je naveden v tehničnih podatkih.
- ▶ Baterij ne vrzite v ogenj. Na baterijah ne povzročajte kratkega stika. Baterij ne poskušajte polniti. Obstaja nevarnost eksplozije!
- ▶ Baterije hranite zunaj dosega majhnih otrok. Majhni otroci bi baterije lahko dali v usta in jih pogoltnili. Če pride do zaužitja baterije, je treba takoj poiskati zdravniško pomoč. Obstaja smrtna nevarnost!

## Upravljalni elementi

- 1 zaščitni pokrov
- 2 zaskočni nastavek
- 3 grobi nastavek za brušenje (siv)
- 4 gumb za sprostitiv
- 5 stikalo za vklop/izklop z integrirano varnostno tipko
- 6 predalček za baterije
- 7 čopič za čiščenje
- 8 fini nastavek za brušenje (rdeč)
- 9 pogonska gred
- 10 sprejemni nastavek pogonske gredi

## Tehnični podatki

Naprava	
Električno napajanje	2x baterija 1,5 V, LR6/AA 
Gonilo stopenj hitrosti	pribl. 30 vrt./sek.
Razred zaščite	III 

## Splošno

Trda koža nastaja na mestih, kjer je koža izpostavljena posebnim obremenitvam zaradi drgnjenja in pritiskanja.

Če trda koža postane predebela, na primer zaradi slabega prileganja čevljev ali zelo suhe kože, se lahko pojavijo bolečine.

○ morebitnem vzroku čezmernega nastajanja trde kože se posvetujte z zdravnikom.

## Uporaba

### Vstavitev/menjava baterij

- 1) Odprite predalček za baterije **6**, tako da pokrov predalčka za baterije na narebričeni strani potisnete malce navzdol in istočasno pokrov predalčka za baterije potisnete navzdol.
- 2) Če so prazne baterije še vstavljene, jih odstranite.
- 3) Vstavite nove baterije v skladu s polarnostjo, navedeno v predalčku za baterije **6**. Uporabljajte samo baterije tipa 1,5 V, AA, LR6.
- 4) Potisnite pokrov predalčka za baterije nazaj na predalček za baterije **6**, tako da je trdno pritrjen.

### Namestitev/zamenjava nastavka za brušenje

#### NAPOTEK

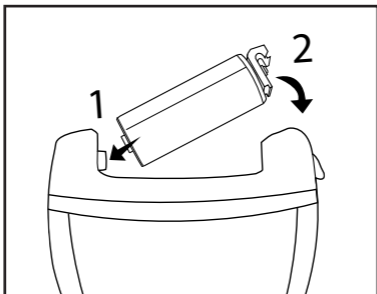
- ▶ Če želite naročiti nove nastavke za brušenje **3/8**, se obrnite na servis (glejte poglavje »Servis«). Imejte pripravljeno številko IAN (glejte na platnici navodil za uporabo).

Za odstranitev nastavka za brušenje **3/8**:

- 1) Pritisnite gumb za sprostitvev **4** navzdol in istočasno povlecite navzgor stranski del nastavka za brušenje **3/8**, ki je poleg gumba za sprostitvev **4**.
- 2) Poten lahko nastavek za brušenje **3/8** potegneta s pogonske gredi **9**.

Za vstavev nastavka za brušenje ③/⑧ (glejte sliko 1):

- 1) Potisnite nastavek za brušenje ③/⑧ s sprejemnim nastavkom pogonske gredi ⑩ na pogonsko gred ⑨.
- 2) Potisnite drugo stran nastavka za brušenje ③/⑧ navzdol. Pazite na to, da zaskočni nastavek ② pravilno zdrsne v vodilo in se zaskoči.



Slika 1

## Uporaba

### **⚠ OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB**

- ▶ Pri predolgi in preveč intenzivni obdelavi lahko poškodujete tudi globlje plasti kože. Zato redno preverjajte rezultate svoje nege. Posebej diabetiki so manj občutljivi na rokah in nogah.

### **NAPOTEK**

- ▶ Pri razmočeni koži je naprava samo omejeno učinkovita. Zato pred uporabo naprave nog ne namakajte v vodni kopeli.
- ▶ Napravo takoj prenehajte uporabljati, če se pri tem ne počutite dobro ali imate bolečine.

- 1) Snemite zaščitni pokrov **1** z naprave.
- 2) Izberite želeni nastavek za brušenje **3/8**:
  - grobi nastavek za brušenje **3** (siv):  
pri debeli trdi koži
  - fini nastavek za brušenje **8** (rdeč):  
pri manj debeli trdi koži in za glajenje  
trde kože.
- 3) Namestite nastavek za brušenje **3/8**, kot je opisano v poglavju »Uporaba«.
- 4) Pritisnite varnostno tipko v stikalu za vklop/izklop **5** in istočasno stikalo za vklop/izklop **5** potisnite navzgor. Nastavek za brušenje **3/8** se vrti.
- 5) Sedaj ga počasi in ob rahlem pritiskanju pomikajte po trdi koži, ki jo želite odstraniti. Pri tem napravo pomikajte v različne strani. Naprave ne uporabljajte dlje časa na enem mestu. Zaradi drgnjenja bi lahko prišlo do neugodne vročine.
- 6) Ko ste končali uporabo naprave, potisnite stikalo za vklop/izklop **5** navzdol.
- 7) Odstranite delce kože in prah z nastavka za brušenje **3/8** in ročnega aparata s pomočjo priloženega čopiča za čiščenje **7**.
- 8) Namestite zaščitni pokrov **1**.

## NAPOTEK

- Po uporabi v kožo vtrite negovalno kremo.

## Čiščenje in vzdrževanje

### POZOR – MATERIALNA ŠKODA

- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte nobenih kemičnih, agresivnih ali ostrih sredstev. Ta bi lahko poškodovala površine naprave.
- ▶ Naprave in nastavka za brušenje **3/8** ne potopite v vodo ali druge tekočine.
  - ◆ Napravo po vsaki uporabi očistite, še posebej nastavke za brušenje **3/8**, pri tem uporabite čopič za čiščenje **7**.
  - ◆ Očistite napravo in nastavke za brušenje **3/8** z vlažno krpo. Pazite na to, da v napravo ne vdre voda ali vlaga. Vse dele naprave skrbno osušite.
  - ◆ Priporočamo, da nastavke po vsaki uporabi za namene higieničnosti obrišete s krpo ali krtačo, namočeno v dezinfekcijsko sredstvo. Vse dele naprave skrbno osušite.

## Shranjevanje

- ◆ Napravo hranite na suhem in čistem kraju.



## Odstranjevanje med odpadke

### Odstranitev naprave med odpadke



**Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU OEEO o odpadni električni in elektronski opremi (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

### Odstranitev baterij/akumulatorjev



Baterij/akumulatorjev ne smete odvreči v gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije/akumulatorje oddati na zbirališču svoje občine/svoje četrti ali v trgovini. Ta obveza služi temu, da se baterije/akumulatorji lahko oddajo za okolju prijazno odstranjevanje. Baterije/akumulatorje oddajte samo prazne.

### Odstranitev embalaže

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže v krogotok materialov pomeni prihranek surovin in manj odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

## NAPOTEK

- ▶ Po možnosti originalno embalažo v času garancijske dobe naprave shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Servis

**SI** **Servis Slovenija**  
Tel.: 080080917  
E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)  
**IAN 273036**

## Dosegljivost telefonske službe za stranke:

Od ponedeljka do petka od 8:00 do 20:00  
(po srednjeevropskem času)

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

## **Prodajalec:**

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>50</b>
Informace k tomuto návodu k obsluze .....	50
Autorské právo .....	50
Omezení odpovědnosti .....	50
Použití v souladu s určením .....	51
Rozsah dodávky .....	52
<b>Bezpečnost</b> .....	<b>53</b>
<b>Ovládací prvky</b> .....	<b>57</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>57</b>
<b>Obecně</b> .....	<b>57</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>58</b>
Vložení/výměna baterií .....	58
Výměna/nasazení brusného nástavce .....	58
<b>Použití</b> .....	<b>59</b>
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>61</b>
<b>Uložení přístroje</b> .....	<b>61</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>62</b>
Likvidace přístroje .....	62
Likvidace baterií/akumulátorů .....	62
Likvidace obalu .....	62
<b>Záruka</b> .....	<b>63</b>
<b>Servis</b> .....	<b>64</b>
<b>Dovozce</b> .....	<b>64</b>

## Úvod

### Informace k tomuto návodu k obsluze

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek použijte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

### Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

### Omezení odpovědnosti

Veškeré technické informace uvedené v tomto návodu k obsluze a údaje a pokyny týkající se obsluhy odpovídají stavu v době tisku a byly sestaveny na základě našich dosavadních zkušeností a znalostí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

## Použití v souladu s určením

Tento přístroj je výhradně určen pro odstraňování zrohovatělé kůže na nohou. Je určen pouze pro soukromé použití.

Nepoužívejte přístroj pro komerční účely.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí při použití v rozporu s určením!**

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením.

Riziko nese výhradně uživatel.

## Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- rukojeť
- ochranný kryt
- hrubý brusný nástavec (šedý)
- jemný brusný nástavec (červený)
- čisticí kartáček
- návod k obsluze
- ◆ Vyjměte všechny části přístroje z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí udušení!

- ▶ Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

## Bezpečnost

### **⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ**

- ▶ Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.



## **⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ**

- ▶ Při delším používání může docházet k silnému působení tepla na pokožku. Proto při práci dělejte přestávky. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení!
- ▶ Příklad nepoužívejte při koupání nebo sprchování.
- ▶ Příklad se nikdy nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.

## **POZOR – HMOTNÉ ŠKODY**

- ▶ Vadné součásti se smí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto součástí je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- ▶ Chraňte přístroj před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla (kamna, topná tělesa).
- ▶ Příklad nikdy nepoužívejte pod dekou, polštářem apod.

## POZOR – HMOTNÉ ŠKODY

- ▶ Příklad neskladujte na místě, odkud by mohl spadnout do vany nebo umyvadla.
- ▶ Příklad nikdy neponořujte do vody nebo do jiných kapalin.
- ▶ Dbejte na to, aby se pohon mohl vždy volně otáčet. Jinak se přístroj přehřeje a může vzniknout neopravitelné poškození.

## POKYNY K MANIPULACI S BATERIEMI

- ▶ Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie – baterie se samy vybíjejí a mohly by vytéct.
- ▶ V případě vyteklých baterií:  
Natáhněte si ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchým hadříkem.
- ▶ Používejte vždy pouze nové baterie stejného typu podle specifikací uvedených v Technických údajích.
- ▶ Baterie nevhazujte do ohně. Baterie nezkratujte. Nepokoušejte se baterie znovu nabíjet. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- ▶ Baterie ukládejte mimo dosah malých dětí. Malé děti by mohly baterie vložit do úst a spolknout. Pokud dojde ke spolknutí baterie, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc. Hrozí smrtelné nebezpečí!

## Ovládací prvky

- 1 ochranná krytka
- 2 aretace
- 3 hrubý brusný nástavec (šedý)
- 4 odblokování
- 5 vypínač s integrovaným pojistným tlačítkem
- 6 přihrádka na baterie
- 7 čistící kartáček
- 8 jemný brusný nástavec (červený)
- 9 hnací hřídel
- 10 upínání hnacího hřídele

## Technické údaje

Přístroj	
Napájení	2x baterie 1,5 V, LR6/AA
Rychlostní stupně hnacího mechanismu	cca 30 ot/sek.
Třída ochrany	

## Obecně

Zrohovatělá kůže se tvoří zejména na místech, na kterých je kůže vystavená zvláštnímu namáhání v důsledku tření a tlaku.

Pokud je zrohovatělá kůže příliš silná, např. špatně padnoucí obuví nebo v důsledku velmi suché kůže, mohou vzniknout bolesti.

Prokonzultujte případně příčinu nadměrné tvorby zrohovatělé kůže s lékařem.

## Obsluha

### Vložení/výměna baterií

- 1) Otevřete přihrádku na baterie **6** mírným zatlačením víka přihrádky na baterie na vroubkovaném místě směrem dolů a současným posunutím víka přihrádky na baterie také směrem dolů.
- 2) Pokud jsou již vloženy, vyjměte vybité baterie.
- 3) Vložte nové baterie podle polaritě vyznačené v přihrádce na baterie **6**. Používejte pouze baterie typu 1,5 V, AA, LR6.
- 4) Zasuňte opět víko přihrádky na baterie **6**, aby pevně dosedalo.

### Výměna/nasazení brusného nástavce

#### UPOZORNĚNÍ

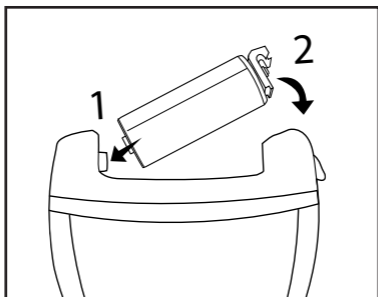
- Pro objednání nových brusných nástavců **3/8** se obraťte na servis (viz kapitola „Servis“). Mějte připravené číslo IAN (viz obal návodu k obsluze).

K sejmutí brusného nástavce **3/8**:

- 1) Zatlačte odblokování **4** směrem dolů a současně tahejte stranu brusného nástavce **3/8** směrem nahoru, nacházející se vedle odblokování **4**.
- 2) Potom brusný nástavec **3/8** můžete stáhnout z hnacího hřídele **9**.

K nasazení brusného nástavce **3/8** (viz obrázek 1):

- 1) Nasuňte brusný nástavec **3/8** s upínáním hnacího hřídele **10** na hnací hřídel **9**.
- 2) Zatlačte druhou stranu brusného nástavce **3/8** směrem dolů. Dbejte na to, aby aretace **2** správně sklouzla a zaskočila do kolejniček.



Obrázek 1

## Použití

### **⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ**

- ▶ Při příliš dlouhém a intenzivním ošetření může dojít k poranění hlubších vrstev pokožky. Proto pravidelně kontrolujte výsledky ošetření. Zvláště u diabetiků hrozí snížená citlivost rukou a chodidel.

### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ V případě kůže, změkčené vodou, vykazuje přístroj pouze snížený účinek. Proto před použitím přístroje neprovádějte přípravou koupel.
- ▶ Ošetřování ihned ukončete, pokud máte při ošetřování nepříjemný pocit nebo bolesti.

- 1) Sejměte ochrannou krytku **1** z přístroje.
- 2) Zvolte požadovaný brusný nástavec **3/8**:
  - hrubý brusný nástavec **3** (šedý):  
v případě silně zrohovatělé kůže
  - jemný brusný nástavec **8** (červený):  
v případě méně zrohovatělé kůže  
a k vyhlazení zrohovatělé kůže.
- 3) Brusný nástavec **3/8** namontujte tak, jak je popsáno v kapitole „Obsluha“.
- 4) Stiskněte pojistné tlačítko, integrované ve vypínači **5** a současně vypínač **5** posuňte směrem nahoru. Brusný nástavec **3/8** se začne točit.
- 5) Přístroj posouvejte pomalu a mírným tlakem po zrohovatělé kůži, která se má odstranit. Přitom přístrojem pohybujte do různých směrů. Nezůstávejte při ošetření stát delší dobu na jednom místě. Třením může vzniknout nepříjemné teplo.
- 6) Když jste hotovi s ošetřením, posuňte vypínač **5** dolů.
- 7) Odstraňte šupinky kůže a prach z brusného nástavce **3/8** a ruční části pomocí dodaného čistícího kartáčku **7**.
- 8) Nasadte ochrannou krytku **1**.

## UPOZORNĚNÍ

- Po ošetření nakrémuje kůži ošetřujícím krémem.





## Likvidace

### Likvidace přístroje



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Na tento výrobek se vztahuje evropská směrnice č. 2012/19/EU OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).**

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

### Likvidace baterií/akumulátorů



Baterie/akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

### Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany přírody a likvidace a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místně platných předpisů.

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Uschovejte pokud možno originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

**Záruka**

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen.

Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatnění záruky se spojte telefonicky se servisní dílnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebitelné díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a nikoli pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena. Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu.

Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

## Servis

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 273036

## Dostupnost horké linky:

pondělí až pátek 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

## Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>66</b>
Informácie o tomto návode na obsluhu .....	66
Autorské právo .....	66
Obmedzenie ručenia .....	66
Používanie v súlade s určením .....	67
Rozsah dodávky .....	68
<b>Bezpečnosť</b> .....	<b>69</b>
<b>Obslužné prvky</b> .....	<b>73</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>73</b>
<b>Všeobecne</b> .....	<b>73</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>74</b>
Vkladanie a výmena batérií .....	74
Nasadenie/výmena nástavca na obrusovanie ..	74
<b>Použitie</b> .....	<b>75</b>
<b>Čistenie a ošetrovanie</b> .....	<b>77</b>
<b>Skladovanie</b> .....	<b>77</b>
<b>Zneškodnenie</b> .....	<b>78</b>
Zneškodnenie prístroja .....	78
Likvidácia batérií/akumulátorov .....	78
Likvidácia obalu .....	78
<b>Záruka</b> .....	<b>79</b>
<b>Servis</b> .....	<b>80</b>
<b>Dovozca</b> .....	<b>80</b>

## Úvod

### Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

### Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom. Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, i v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

### Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a popisov v tomto návode nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

## Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený výhradne na odstraňovanie tvrdej kože na chodidlách. Prístroj je určený len na súkromné použitie.

Prístroj nepoužívajte na komerčné účely.

Iné alebo nad rámec presahujúce používanie sa považuje za používanie v rozpore s určením.

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určením!**

Pri nesprávnom používaní alebo používaní prístroja v rozpore s určením môže dôjsť ku vzniku nebezpečenstiev.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určením.
- ▶ Dodržiavajte postupy, uvedené v tomto návode na obsluhu.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené.

Riziko nesie výlučne používateľ.

## Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentami:

- ručný diel
- ochranný kryt
- nástavec na hrubé obrusovanie (sivý)
- nástavec na jemné obrusovanie (červený)
- kefka na čistenie
- návod na obsluhu
- ◆ Vyberte všetky diely prístroja z obalu a odstráňte všetky obalové materiály.

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečenstvo udusenía!

- ▶ Obalové materiály sa nesmú používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

### UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

## Bezpečnosť

### **⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA**

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj, ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- ▶ Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný podnik alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.



## **⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA**

- ▶ Pri dlhšom používaní môže na koži dôjsť k silnému vzniku tepla. Preto robte prestávky. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- ▶ Prístroj nepoužívajte, ak sa kúpete alebo sprchujete.
- ▶ Nikdy nechytajte prístroj mokrými alebo vlhkými rukami.

## **POZOR – VECNÉ ŠKODY**

- ▶ Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- ▶ Prístroj chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte pod prikrývkami, vankúšmi atď.

## POZOR – VECNÉ ŠKODY

- ▶ Prístroj neskladujte na mieste, kde by mohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- ▶ Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.
- ▶ Dbajte na to, aby sa pohon mohol vždy voľne otáčať. Inak sa prístroj prehreje a nenapraviteľne poškodí.



## POKYNY PRE ZAOBCHÁDZANIE S BATÉRIAMI

- ▶ Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie – batérie sa samočinne vybijú a môžu pritom vytiecť.
- ▶ V prípade vytečených batérií:  
Natiahnite si ochranné rukavice a vyčistite priečinok na batérie suchou handrou.
- ▶ Vždy použite len nové batérie toho istého typu, ktorý je uvedený v technických údajoch.
- ▶ Nevhadzujte batérie do ohňa.  
Batérie neskratujte. Nepokúšajte sa batérie znova dobíjať. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- ▶ Batérie a akumulátory uchovávajte mimo dosahu malých detí. Deti by si mohli dať batérie do úst a prehltnúť.  
Ak by došlo k prehltnutiu batérie, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.  
Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života!

## Obslužné prvky

- 1 ochranný kryt
- 2 aretácia
- 3 nástavec na hrubé obrusovanie (sivý)
- 4 poistka
- 5 spínač zap./vyp. s integrovaným bezpečnostným tlačidlom
- 6 priečinok na batérie
- 7 štetec na čistenie
- 8 nástavec na jemné obrusovanie (červený)
- 9 hnací hriadeľ
- 10 upnutie hnacieho hriadeľa

## Technické údaje

Prístroj	
Napájanie	2x batérie 1,5 V, LR6/AA 
Rýchlostné stupne prevodovky	ca. 30 ot/sek.
Trieda ochrany	III 

## Všeobecne

Tvrdá koža sa tvorí na miestach, kde je koža mimo-riadne vystavená namáhaniu v dôsledku trenia a tlaku.

Ak tvrdá koža príliš zhrubne, napr. v dôsledku nesprávnej obuvi alebo veľmi suchej kože, môže dôjsť k bolesti.

V prípade potreby konzultujte príčinu nadmernej tvorby tvrdej kože s lekárom.

## Obsluha

### Vkladanie a výmena batérií

- 1) Otvorte priečinku na batérie **6** miernym zatlačením krytu priečinku na batérie na mieste s ryhovaním a jeho súčasným posúvaním smerom nadol.
- 2) Ak sú vložené prázdne batérie, vyberte ich.
- 3) Vložte nové batérie v súlade s polaritou uvedenou v priečinku na batérie **6**. Používajte iba batérie typu 1,5 V, AA, LR6.
- 4) Kryt priečinku na batérie nasuňte späť na priečinku na batérie **6** tak, aby pevne dosadal.

### Nasadenie/výmena nástavca na obrusovanie

#### UPOZORNENIE

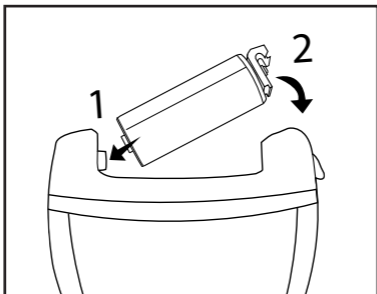
- Pre objednanie nových brúsnych nastavcov **3/8** sa obráťte na servis (pozri kapitolu „Servis“). Pripravte si číslo IAN (pozrite obálku návodu na obsluhu).

Ak chcete odobrať nástavec na obrusovanie **3/8**:

- 1) Zatlačte poistku **4** nadol a súčasne vytiahnite stranu nástavca na obrusovanie **3/8**, ktorá sa nachádza vedľa poistky **4**, smerom nahor.
- 2) Potom môžete nástavec na obrusovanie **3/8** vytiahnuť z hnacieho hriadeľa **9**.

Ak chcete nasadiť nástavec na obrusovanie ③/⑧ (pozri obrázok 1):

- 1) Nástavec na obrusovanie ③/⑧ zasunúť upnutím ⑩ na hnací hriadeľ ⑨.
- 2) Druhú stranu nástavca na obrusovanie ③/⑧ zatlačiť nadol. Dbajte na to, aby sa aretácia ② správne vsunula do koľajničky a zapadla.



Obrázok 1

## Použitie

### ⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA

- ▶ Pri príliš dlhom a intenzívnom ošetrovaní sa môžu poraniť aj hlbšie vrstvy kože. Preto pravidelne kontrolujte výsledky ošetrovania. Najmä diabetici sú na rukách a nohách menej citliví.

### UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj vykazuje pri namočenej koži iba znížený účinok. Preto pred používaním prístroja nevykonávajte preventívne ošetrovanie vo vodnom kúpeli.
- ▶ Ošetrovanie okamžite ukončíte, keď to pociťujete ako nepríjemné alebo vám to spôsobuje bolesť.

- 1) Zložte z prístroja ochranný kryt ❶.
- 2) Vyberte požadovaný nástavec na obrusovanie ❸/❸:
  - nástavec na hrubé obrusovanie ❸ (sivý): pri veľmi tvrdej koži
  - nástavec na jemné obrusovanie ❸ (červený): pri menej tvrdej koži a na vyhladenie tvrdej kože.
- 3) Nástavec na obrusovanie ❸/❸ namontujte podľa opisu v kapitole „Obsluha“.
- 4) Stlačte bezpečnostné tlačidlo integrované v spínači zap./vyp. ❺ a súčasne posuňte spínač zap./vyp. ❺ smerom nahor. Nástavec na obrusovanie ❸/❸ sa začne otáčať.
- 5) Pomaly a ľahkým tlakom teraz prechádzajte cez tvrdú kožu, ktorú chcete odstrániť. Pohybujte pritom prístrojom v rôznych smeroch. Pri ošetrovaní nezostávajúce stáť dlhšie na jednom mieste. Trením môže vzniknúť nepríjemné teplo.
- 6) Keď ste s ošetrovaním hotoví, posuňte spínač zap./vyp. ❺ nadol.
- 7) Z nástavca na obrusovanie ❸/❸ a ručného dielu odstráňte olúpanú kožu a prach pomocou dodaného štetca na čistenie ❹.
- 8) Nasadzte ochranný kryt ❶.

## UPOZORNENIE

- Po ošetrovaní natrite pokožku ošetrovacím krémom.

## Čistenie a ošetrovanie

### POZOR – VECNÉ ŠKODY

- ▶ Nepoužívajte chemické, agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky. Tieto prostriedky môžu narušiť povrch.
- ▶ Prístroj ani nástavec na obrusovanie **3/8** neponárajte do vody alebo iných tekutín.
  - ◆ Vyčistite prístroj, predovšetkým nástavce na obrusovanie **3/8**, po každom použití pomocou štetca na čistenie **7**.
  - ◆ Prístroj a nástavce na obrusovanie **3/8** vyčistite vlhkou utierkou. Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala voda alebo vlhkosť. Všetko poriadne vytrite dosucha.
  - ◆ Nástavce odporúčame z hygienických dôvodov po každom použití vyčistiť utierkou, príp. kefkou navlhčenou v dezinfekčnom prostriedku. Všetko poriadne vytrite dosucha.

## Skladovanie

- ◆ Prístroj skladujte na suchom a čistom mieste.



## Zneškodnenie

### Zneškodnenie prístroja



**Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v miestnom zbernom dvore na zneškodňovanie odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.

### Likvidácia batérii/akumulátorov



Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu.. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, odovzdávať batérie a akumulátory v zbernom stredisku obce/mestskej štvrti, alebo v príslušnej predajni. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérii a akumulátorov. Batérie a akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

### Likvidácia obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sú vybrané podľa aspektov ekologickej a technickej likvidácie, a preto ich možno recyklovať.



Recykláciou obalu sa šetria suroviny a znižujú sa náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.

**UPOZORNENIE**

- ▶ Podľa možnosti si odložte obalové materiály počas záručnej doby prístroja, aby ste ho mohli v prípade uplatňovania záruky správne zabaliť.

**Záruka**

Na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Pokladničný blok si uschovajte ako doklad o zakúpení. V prípade poškodenia v záruke sa prosím telefonicky spojte so svojim servisným strediskom. Len tak sa dá zaistiť bezplatné zaslanie vášho tovaru.

**UPOZORNENIE**

- ▶ Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou, opotrebením, ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory.

Prístroj je určený len na súkromné a nie na komerčné použitie. Záruka stráca platnosť pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené. Záručné plnenie nepredlžuje záručnú dobu. To platí aj pre vymenené a opravené diely.

Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôr však do dvoch dní od dátumu zakúpenia.

Po uplynutí záručnej lehoty sú prípadne vykonané opravy za poplatok.

## Servis

**SK** Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 273036

**Dostupnosť hotline:** pondelok až piatok od 8:00  
hod. - 20:00 hod. (SEČ)

## Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>82</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . . .	82
Urheberrecht .....	82
Haftungsbeschränkung. ....	82
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	83
Lieferumfang. ....	84
<b>Sicherheit</b> .....	<b>85</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>89</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>89</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>89</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>90</b>
Batterien einsetzen/wechseln. ....	90
Schleifenaufsatz einsetzen/austauschen .....	90
<b>Anwendung</b> .....	<b>91</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>93</b>
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>93</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>94</b>
Gerät entsorgen .....	94
Batterien/Akkus entsorgen .....	94
Verpackung entsorgen .....	94
<b>Garantie</b> .....	<b>95</b>
<b>Service</b> .....	<b>96</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>96</b>

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

### Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Entfernen von Hornhaut an Füßen gedacht. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### **WARNUNG**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
- Schutzkappe
- grober Schleifaufsatz (grau)
- feiner Schleifaufsatz (rot)
- Reinigungsbürste
- Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### **WARNUNG**

#### **Erstickungsgefahr!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service - Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Sicherheit

### **⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer -Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.



## **⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR**

- ▶ Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.

## **ACHTUNG - SACHSCHADEN**

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original - Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc..

## ACHTUNG - SACHSCHADEN

- ▶ Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.


## **HINWEISE ZUM UMGANG MIT BATTERIEN**

- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen – Batterien entladen sich selbst und können dann auslaufen.
- ▶ Bei ausgelaufenen Batterien: Ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie stets nur neue Batterien des gleichen Typs, wie in den technischen Daten angegeben.
- ▶ Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Schließen Sie die Batterien nicht kurz. Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Halten Sie Batterien von Kleinkindern fern. Kleinkinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde. Es besteht Lebensgefahr!

## Bedienelemente

- ❶ Schutzkappe
- ❷ Arretierung
- ❸ Schleifaufsatz grob (grau)
- ❹ Entriegelung
- ❺ Ein-/Aus-Schalter mit integrierter Sicherheitstaste
- ❻ Batteriefach
- ❼ Reinigungspinsel
- ❽ Schleifaufsatz fein (rot)
- ❾ Antriebsachse
- ❿ Antriebsachsenaufnahme

## Technische Daten

Gerät	
Stromversorgung	2x 1,5 V, LR6/AA Batterien ---
Getriebe Geschwindigkeitsstufen	ca. 30 U/Sek.
Schutzklasse	III 

## Allgemeines

Hornhaut bildet sich an Stellen, wo die Haut besonderer Beanspruchung durch Reibung und Druck ausgesetzt ist.

Wird die Hornhaut zu dick, z. B. durch schlecht sitzende Schuhe oder sehr trockene Haut, können Schmerzen entstehen.

Klären Sie gegebenenfalls die Ursache der übermäßigen Hornhautbildung mit einem Arzt ab.

## Bedienung

### Batterien einsetzen/wechseln

- 1) Öffnen Sie das Batteriefach **6**, indem Sie den Batteriefachdeckel an der geriffelten Stelle etwas herunter drücken und gleichzeitig den Batteriefachdeckel nach unten schieben.
- 2) Entfernen Sie, falls eingelegt, die leeren Batterien.
- 3) Setzen Sie die neuen Batterien gemäß der im Batteriefach **6** angegebenen Polarität ein. Benutzen Sie nur Batterien des Typs 1,5 V, AA, LR6.
- 4) Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach **6**, so dass er fest sitzt.

### Schleifaufsatz einsetzen/austauschen

#### HINWEIS

- Um neue Schleifaufsätze **3/8** zu bestellen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel „Service“). Halten Sie die IAN-Nummer bereit (siehe Cover der Bedienungsanleitung).

Um einen Schleifaufsatz **3/8** abzunehmen:

- 1) Drücken Sie die Entriegelung **4** nach unten und ziehen Sie gleichzeitig die Seite des Schleifaufsatzes **3/8** nach oben, die sich neben der Entriegelung **4** befindet.
- 2) Sie können dann den Schleifaufsatz **3/8** von der Antriebsachse **9** ziehen.

Um einen Schleifaufsatz ③/⑧ einzusetzen (siehe Abbildung 1):

- 1) Schieben Sie den Schleifaufsatz ③/⑧ mit der Antriebsachsenaufnahme ⑩ auf die Antriebsachse ⑨.
- 2) Drücken Sie die andere Seite des Schleifaufsatzes ③/⑧ nach unten. Achten Sie darauf, dass die Arretierung ② korrekt in die Schiene gleitet und einrastet.

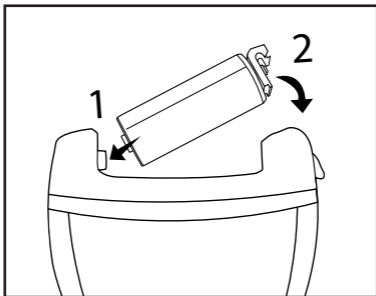


Abbildung 1

## Anwendung

### **⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR**

- ▶ Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden. Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

### **HINWEIS**

- ▶ Das Gerät zeigt bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.
- ▶ Beenden Sie die Behandlung sofort, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Sie Schmerzen haben.

- 1) Nehmen Sie die Schutzkappe **1** vom Gerät.
- 2) Wählen Sie den gewünschten Schleifaufsatz **3/8** aus:
  - grober Schleifaufsatz **3** (grau): bei starker Hornhaut
  - feiner Schleifaufsatz **8** (rot): bei weniger starker Hornhaut und zum Glätten der Hornhaut.
- 3) Installieren Sie den Schleifaufsatz **3/8** wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben.
- 4) Drücken Sie die im Ein-/Aus-Schalter **5** integrierte Sicherheitstaste und schieben Sie gleichzeitig den Ein-/Aus-Schalter **5** nach oben. Der Schleifaufsatz **3/8** dreht sich.
- 5) Fahren Sie nun langsam und mit leichtem Druck über die zu entfernende Hornhaut. Bewegen Sie dabei das Gerät in verschiedene Richtungen. Bleiben Sie bei der Behandlung nicht länger an einer Stelle stehen. Durch die Reibung kann unangenehme Hitze entstehen.
- 6) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **5** nach unten.
- 7) Entfernen Sie Hautschuppen und Staub vom Schleifaufsatz **3/8** und dem Handgerät mit Hilfe des mitgelieferten Reinigungspinsels **7**.
- 8) Setzen Sie die Schutzkappe **1** auf.

## HINWEIS

- ▶ Reiben Sie nach der Behandlung die Haut mit einer pflegenden Creme ein.

## Reinigung und Pflege

### ACHTUNG - SACHSCHADEN

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät und den Schleifaufsatz **3/8** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  - ◆ Reinigen Sie das Gerät, insbesondere die Schleifaufsätze **3/8**, nach jeder Benutzung mit dem Reinigungspinsel **7**.
  - ◆ Reinigen Sie das Gerät und die Schleifaufsätze **3/8** mit einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Trocknen Sie alles gut ab.
  - ◆ Wir empfehlen die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Desinfektionsmittel befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alles gut ab.

## Aufbewahrung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.



## Entsorgung

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

### Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

## HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

## HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 273036

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 273036

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 273036

### Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

11 / 2015 · Ident.-No.: SHE3B2-082015-2

---

IAN 273036

